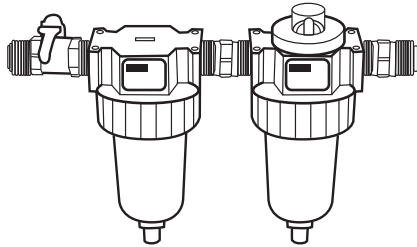


130515 TWO STAGE FILTER ASSEMBLY

DESCRIPTION

The two stage filter unit is designed to be a point of use system. It is capable of removing dirt, water, oil, liquid aerosols and sub-micron particles.



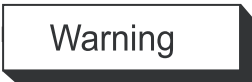
SPECIFICATIONS

Air Flow: 65 SCFM @ 90 PSIG

Max. Pressure: 150 PSIG

Max. Temperature: 150°F

INSTALLATION



RISK OF PERSONAL INJURY
RISK OF PROPERTY DAMAGE

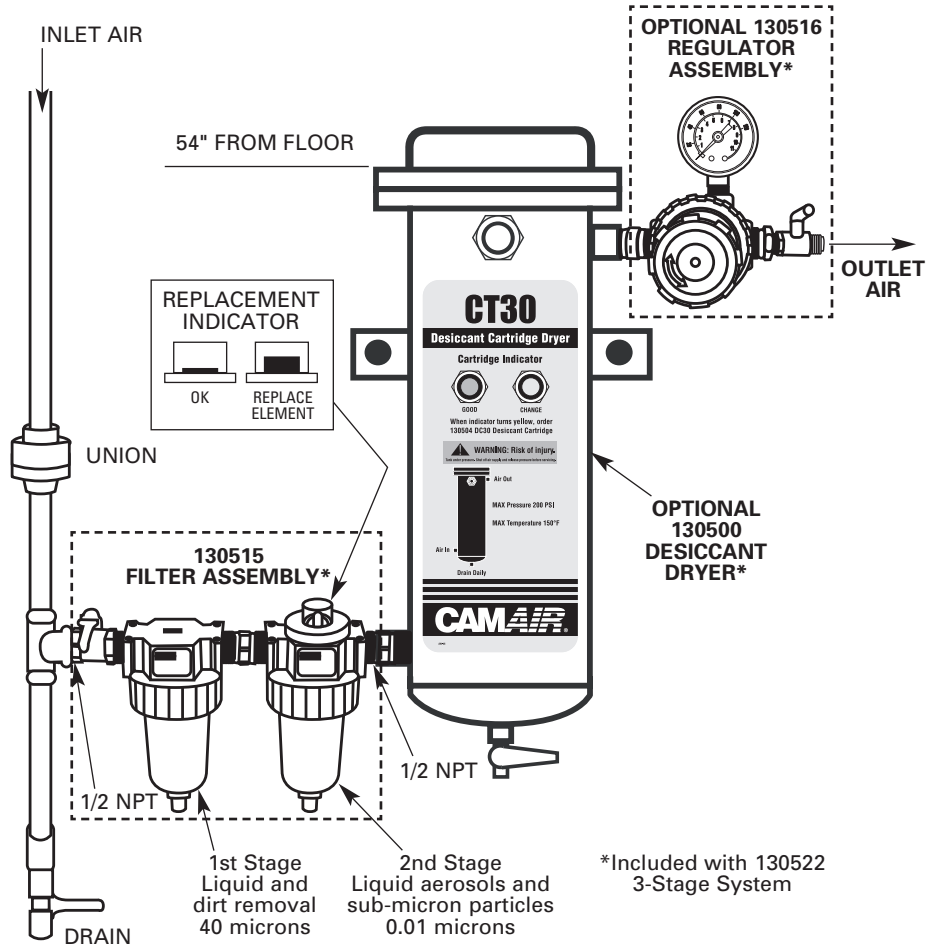
Except as otherwise specified by the manufacturer, this product is specifically designed for compressed air service and use with any other fluid (liquid or gas) is a misapplication. For example, use with or injection of certain hazardous gases in the system (such as oxygen or liquid petroleum gas) could be harmful to the unit or result in a combustible condition that may cause fire or explosion. Manufacturer's warranties are void in the event of misapplication and manufacturer assumes no responsibility for any resulting loss.



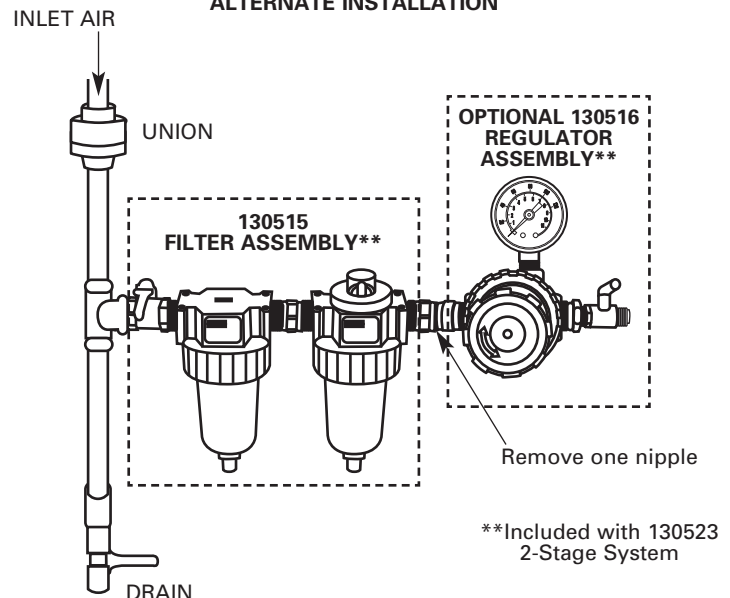
RISK OF PERSONAL INJURY

Release all air pressure from system before servicing system. Use only specified parts.

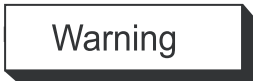
RECOMMENDED INSTALLATION INSIDE SPRAY BOOTH



ALTERNATE INSTALLATION



MAINTENANCE



RISK OF PERSONAL INJURY

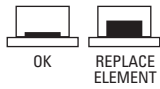
Components are under pressure. Relieve air pressure before performing any maintenance.

1ST STAGE WATER SEPARATOR FILTER

1. Daily, twist drain to remove liquid.
2. Every 3 months, replace element.

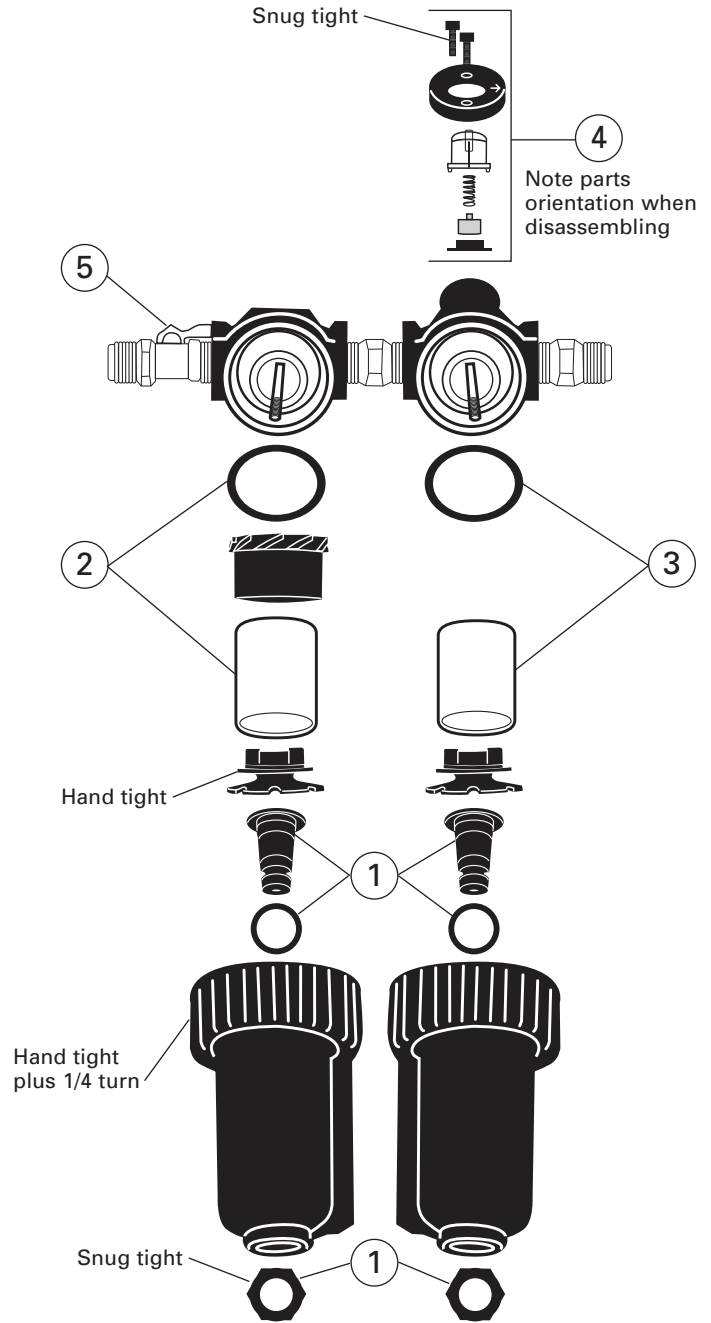
2ND STAGE COALESCING FILTER

1. Daily, twist drain to remove liquid.
2. Daily, check replacement indicator (with air flowing).



PARTS LIST

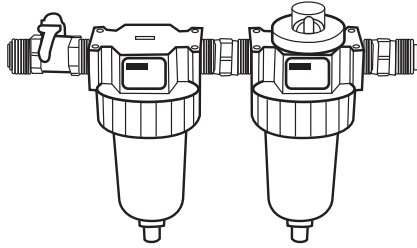
Ref. No.	Replacement Part No.	Description
1	130519	Drain Kit (one set)
2	130517	Filter Element, Water
3	130518	Filter Element, Coalescing
4	130520	Indicator Kit, Coalescing
5	VA-595	Shut-off Valve



130515 CONJUNTO DE FILTRO EN DOS ETAPAS

DESCRIPCIÓN

La unidad de filtro en dos etapas es diseñada para ser un sistema de punto de uso. Es capaz de eliminar suciedad, agua, aceite, pulverizadores líquidos y partículas de sub-micrones.



ESPECIFICACIONES

Circulación del aire: 65 SCFM @ 90 PSIG

Presión máxima: 150 PSIG

Temperatura máxima: 150°F

INSTALACIÓN

Advertencia

RIESGO DE LESIÓN PERSONAL

RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD

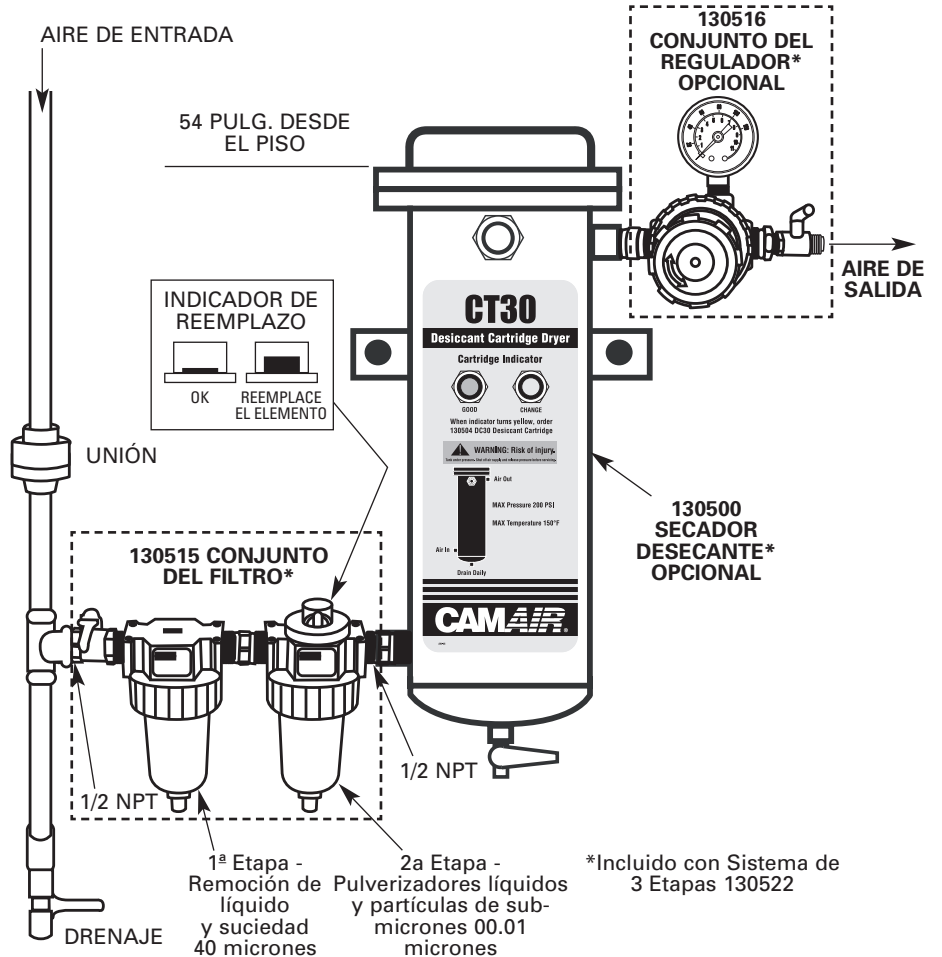
Excepto cuando el fabricante especifique otra cosa, este producto es diseñado específicamente para servicio con aire comprimido y su uso con cualquier otro fluido (líquido o gas) es una aplicación indebida. Por ejemplo, su uso con o la inyección de ciertos gases peligrosos en el sistema (tales como oxígeno o gas de petróleo líquido) puede ser perjudicial para la unidad o producir una condición combustible que podría ocasionar incendio o explosión. Las garantías del fabricante son nulas en caso de aplicación indebida y el fabricante no asume ninguna responsabilidad por ninguna pérdida resultante.

Advertencia

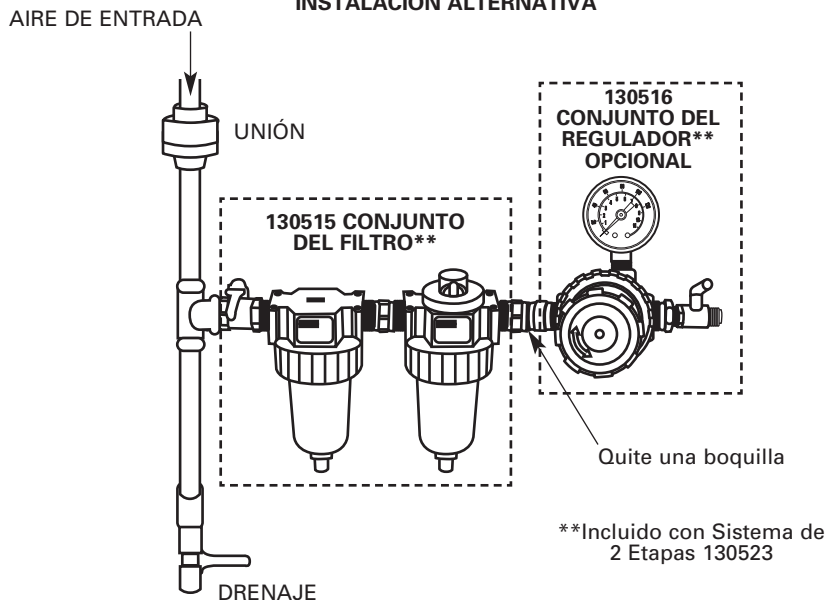
RIESGO DE LESIÓN PERSONAL

Deje escapar toda la presión del aire del sistema antes de dar servicio de mantenimiento al sistema. Utilice únicamente las piezas especificadas.

INSTALACIÓN RECOMENDADA DENTRO DEL RECINTO DE PULVERIZACIÓN



INSTALACIÓN ALTERNATIVA



MANTENIMIENTO

Advertencia

RIESGO DE LESIÓN PERSONAL

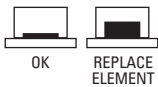
Los componentes se encuentran bajo presión. Deje escapar la presión del aire antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento.

1ª ETAPA - FILTRO SEPARADOR DE AGUA

1. Diariamente, tuerza el drenaje para eliminar líquido
2. Cada 3 meses, reemplace el elemento

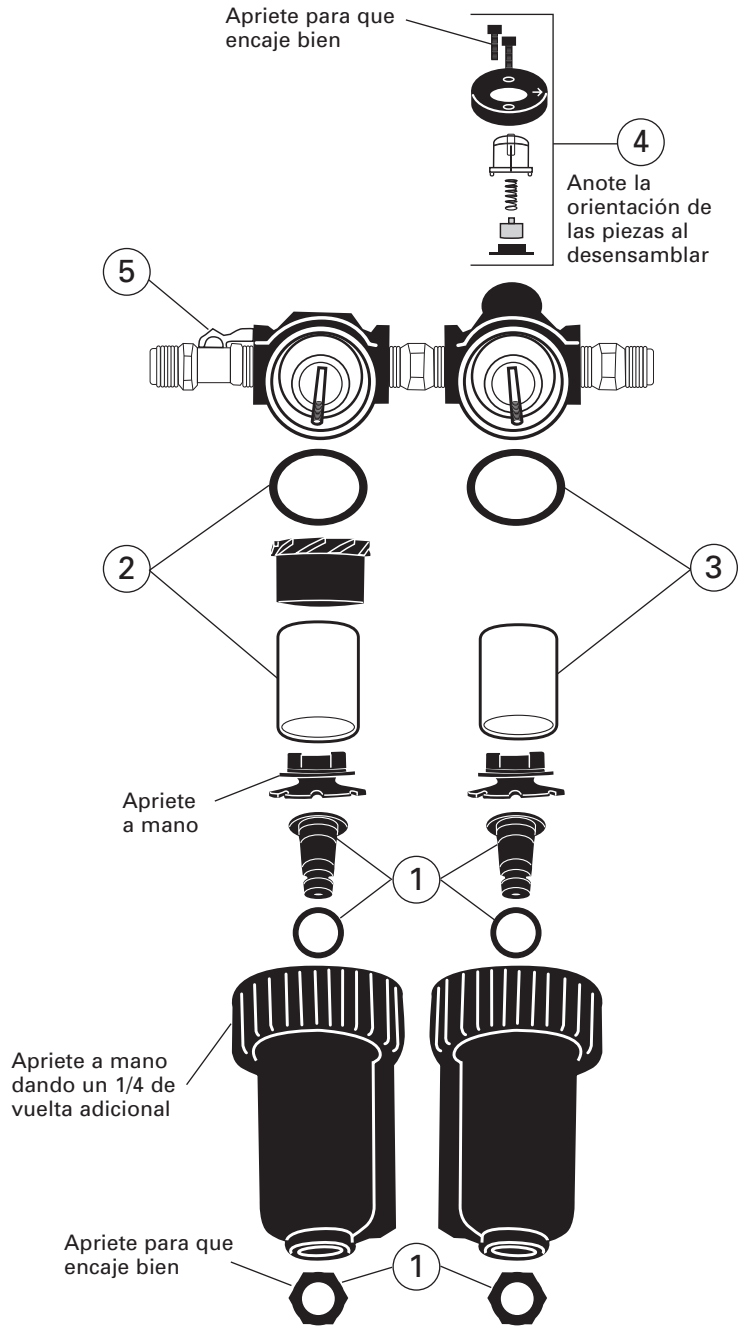
2A ETAPA - FILTRO COALESCENTE

1. Diariamente, tuerza el drenaje para eliminar líquido
2. Diariamente, revise el indicador de reemplazo (con el aire fluyendo)



LISTA DE PIEZAS

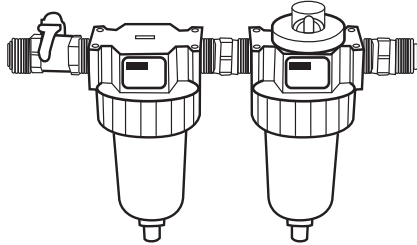
Ref. No.	Refacción No.	Descripción
1	130519	Kit de drenaje (un juego)
2	130517	Elemento de filtro, agua
3	130518	Elemento de filtro, coalescente
4	130520	Kit del indicador, coalescente
5	VA-595	Válvula de cierre



130515 MODULE DE FILTRATION DOUBLE

DESCRIPTION

Ce module double est conçu comme système de filtration lors de l'utilisation. Il peut retirer la poussière, l'eau, l'huile, les aérosols de particules liquides et les particules de taille inférieure à un micron.



CARACTÉRISTIQUES

Débit d'air : 65 PI³/MN à 90 PSIG

Pression max. : 150 PSIG

Température max. : 65,56°C (150°F)

INSTALLATION

Mise en garde

DANGER DE BLESSURES

DANGER DE DOMMAGES MATÉRIELS

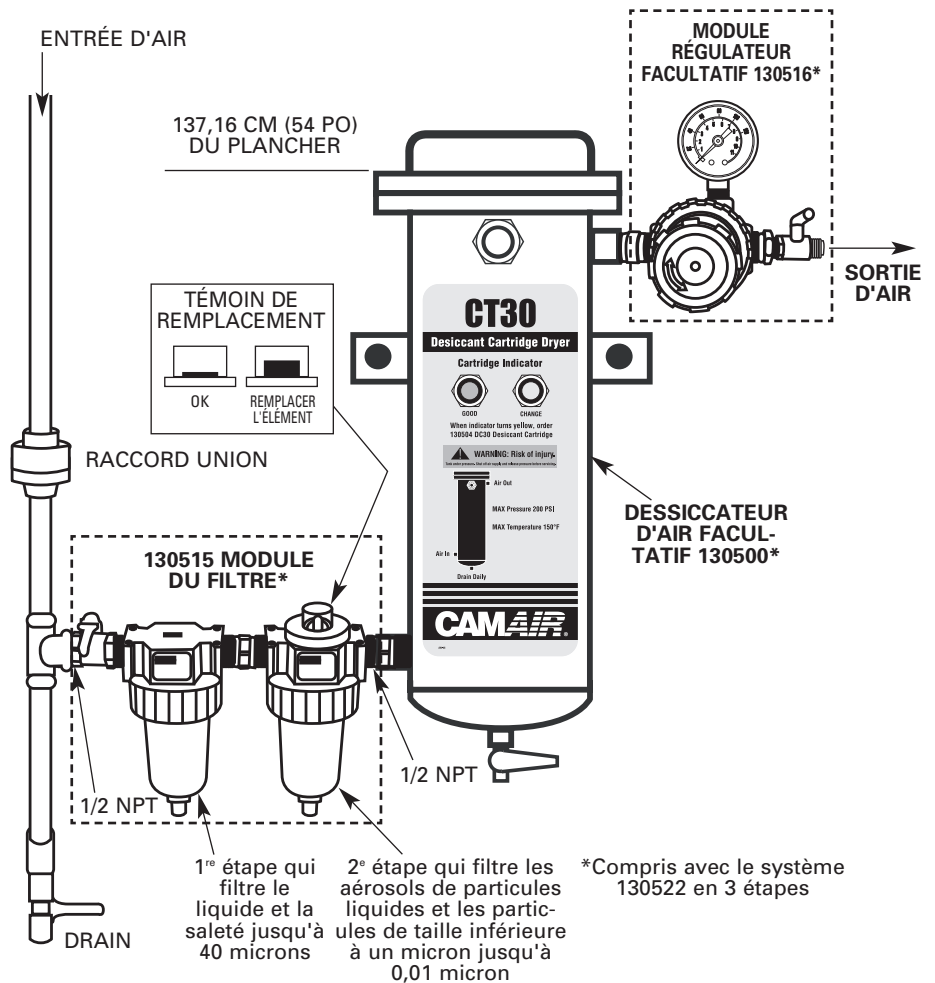
À l'exception des circonstances indiquées par le fabricant, ce produit est spécialement conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé et l'utilisation avec tout autre substance (liquide ou gazeuse) constitue une utilisation inappropriée. Par exemple, toute utilisation ou injection de certains gaz dangereux dans le système (comme de l'oxygène ou du gaz de pétrole liquéfié) risque d'endommager l'appareil ou provoquer une inflammabilité qui peut causer un incendie ou une explosion. Les garanties du fabricant sont annulées par toute mauvaise utilisation et le fabricant ne saurait en aucun cas être tenu responsable des dommages provoqués.

Mise en garde

DANGER DE BLESSURES

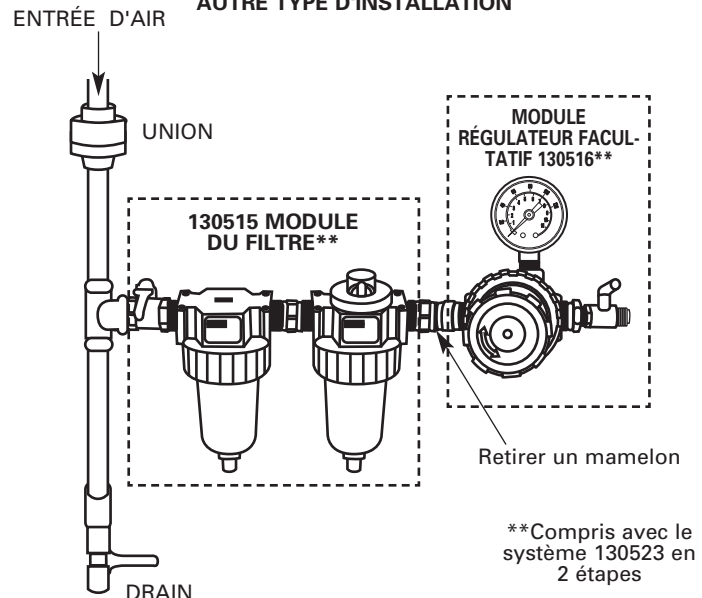
Évacuer toute pression d'air du système avant d'en effectuer l'entretien. Utiliser uniquement les pièces indiquées.

INSTALLATION RECOMMANDÉE À L'INTÉRIEUR DE LA CABINE DE PULVÉRISATION



*Compris avec le système 130522 en 3 étapes

AUTRE TYPE D'INSTALLATION



**Compris avec le système 130523 en 2 étapes

ENTRETIEN

Mise en garde

DANGER DE BLESSURES

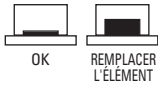
Composants sous pression. Évacuer la pression d'air avant d'effectuer l'entretien.

1^{RE} ÉTAPE, FILTRE DE SÉPARATION D'EAU

1. Dévisser le drain à tous les jours pour évacuer le liquide.
2. Remplacer l'élément à tous les 3 mois.

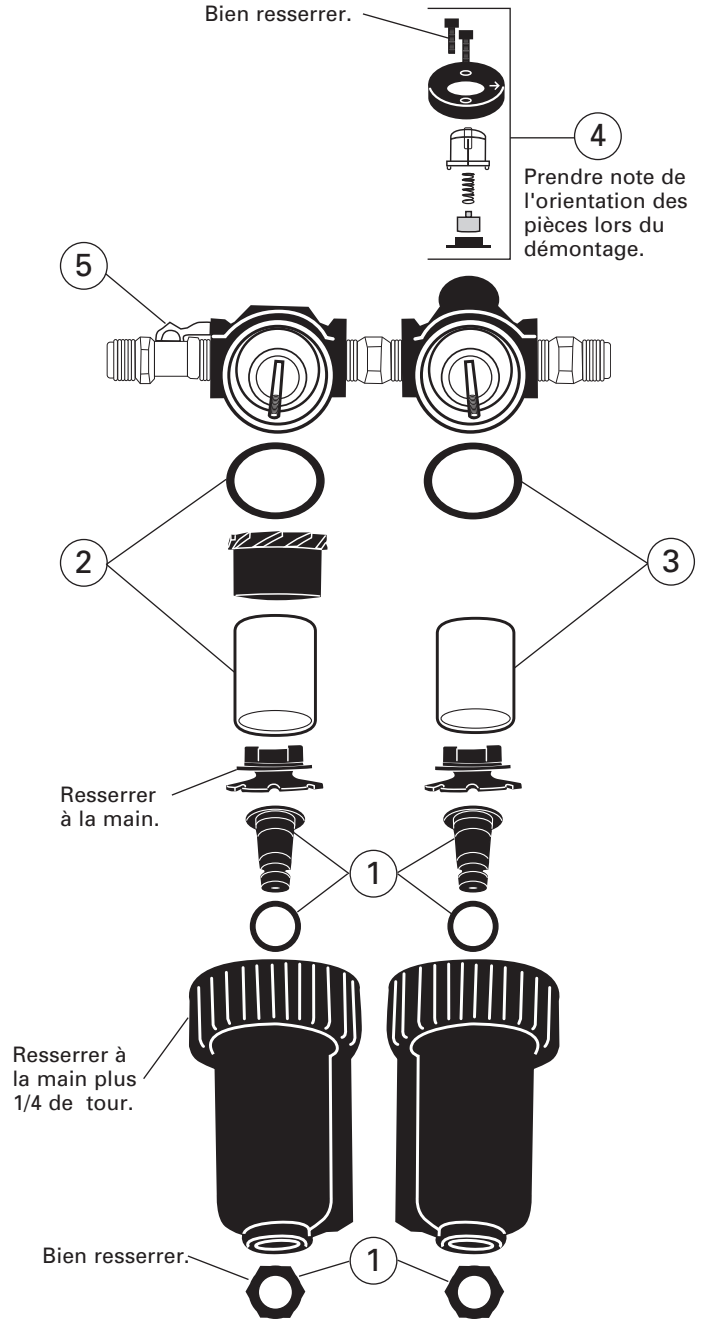
2^E ÉTAPE, FILTRE COALESCENT

1. Dévisser le drain à tous les jours pour évacuer le liquide.
2. Vérifier à tous les jours le témoin de remplacement (alors que l'air circule).



LISTE DES PIÈCES

N° de réf.	No de pièce détachée	Description
1	130519	Trousse de drain (une trousse)
2	130517	Élément du filtre, eau
3	130518	Élément du filtre, coalescent
4	130520	Trousse de témoin, coalescent
5	VA-595	Robinet d'arrêt



NOTES / NOTAS

POLÍTICA DE GARANTÍAS

Los productos DeVilbiss están cubiertos por la garantía limitada de materiales y mano de obra por un año de Carlisle Fluid Technologies. El uso de cualquier pieza o accesorio de una fuente que no sea Carlisle Fluid Technologies, anulará todas las garantías. Para obtener información específica sobre la garantía, favor ponerse en contacto con el local de Carlisle Fluid Technologies más cercano a usted entre los listados a continuación.



DeVilbiss Automotive Refinishing es parte de Carlisle Fluid Technologies, un líder global en tecnologías de acabados innovadores. Para asistencia técnica o para localizar un distribuidor autorizado, póngase en contacto con uno de nuestros centros internacionales de ventas y apoyo al cliente listados.

EE.UU./Canadá

www.autorefinishdevilbiss.com
 askus@carlisleleft.com
 Tel gratuito: 1-800-445-3988
 Fax gratuito: 1-800-445-6643

México

www.autorefinishdevilbiss.com.mx
 Tel gratuito: 1-888-835-6232 USA

Carlisle Fluid Technologies se reserva el derecho de modificar las especificaciones del equipo sin previo aviso. DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK®, Binks®, TEKNA®, FinishLine®, StartingLine®, CamAir®, CVi®, PLUS®, GTi®, y PRi® son marcas registradas de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits DeVilbiss sont couverts contre les vices de matériel et de fabrication par une garantie limitée d'un an de Carlisle Fluid Technologies. L'utilisation de toutes pièces ou accessoires issus d'une source autre que Carlisle Fluid Technologies, annulera toutes les garanties. Pour des informations précises sur la garantie, veuillez contacter le site de Carlisle Fluid Technologies le plus proche, que vous trouverez sur la liste ci-dessous.



DeVilbiss Automotive Refinishing fait partie de Carlisle Fluid Technologies, un leader mondial dans le domaine des technologies innovatrices de finition. Pour toute assistance technique ou pour localiser un distributeur agréé, veuillez contacter l'un de nos bureaux de ventes internationaux et de soutien client.

USA/Canada

www.autorefinishdevilbiss.com
 askus@carlisleleft.com
 Tél sans frais: 1-800-445-3988
 Fax sans frais: 1-800-445-6643

Mexique

www.autorefinishdevilbiss.com.mx
 Tél sans frais: 1-888-835-6232 USA

Carlisle Fluid Technologies se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications de l'équipement. DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK®, Binks®, TEKNA®, FinishLine®, StartingLine®, CamAir®, CVi®, PLUS®, GTi®, et PRi® sont des marques de commerce déposées de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

WARRANTY POLICY

DeVilbiss products are covered by Carlisle Fluid Technologies one year materials and workmanship limited warranty. The use of any parts or accessories, from a source other than Carlisle Fluid Technologies, will void all warranties. For specific warranty information please contact the closest Carlisle Fluid Technologies location listed below.



DeVilbiss Automotive Refinishing is part of Carlisle Fluid Technologies, a global leader in innovative finishing technologies. For technical assistance or to locate an authorized distributor, contact one of our international sales and customer support locations.

USA/Canada

www.autorefinishdevilbiss.com
 askus@carlisleleft.com
 Toll Free Tel: 1-800-445-3988
 Toll Free Fax: 1-800-445-6643

Mexico

www.autorefinishdevilbiss.com.mx
 Toll Free Tel: 1-888-835-6232 USA

Carlisle Fluid Technologies reserves the right to modify equipment specifications without prior notice. DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK®, Binks®, TEKNA®, FinishLine®, StartingLine®, CamAir®, CVi®, PLUS®, GTi®, and PRi® are registered trademarks of Carlisle Fluid Technologies, Inc.